**PHỤ LỤC IV**

MẪU BẢN THÔNG TIN XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU  
*(Kèm theo Nghị định số 60/2023/NĐ-CP ngày 16 tháng 8 năm 2023 của Chính phủ)*

**BẢN THÔNG TIN XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU***(Information sheet of imported motor vehicle)*

**I. THÔNG TIN CHUNG** ***(General information)***

1. Người nhập khẩu *(Importer):*

2. Địa chỉ *(Address):*

3. Người đại diện *(Representative):*

4. Số điện thoại *(Telephone N0):*

5. Thư điện tử *(Email):*

6. Số tham chiếu *(Reference certificate N0):*

7. Số báo cáo thử nghiệm an toàn/ số phê duyệt kiểu *(Safety test report N0/Type Approval N0):*

8. Số báo cáo thử nghiệm khí thải/mã dấu phê duyệt *(Emission test report N0/Marking):*

9. Tài liệu đánh giá điều kiện bảo đảm chất lượng *(Conformity of Production):*

10. Loại phương tiện *(Vehicle's type):*

11. Nhãn hiệu *(Trademark):*

12. Tên thương mại *(Commercial name):*

13. Mã kiểu loại *(Model code):*

14. Nước sản xuất *(Production country):*

15. Nhà máy sản xuất *(Production Plant):*

16. Địa chỉ nhà máy sản xuất *(Address of Production Plant):*

17. Tiêu chuẩn khí thải *(Emission standard):*

18. Số đăng ký kiểm tra *(Registered N0 for inspection):*

**II. THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN *(Major technical specification)***

**1. Công thức bánh xe *(Drive configuration)***

**2. Khối lượng *(mass)(kg)***

2.1. Khối lượng bản thân *(Kerb mass):*

2.1.1. Phân bố lên trục 1 *(Distributed on 1st axle)*: (\*)

…

2.1.10. Phân bố lên trục 10 *(Distributed on 10thaxle)*: (\*)

2.2. Khối lượng chuyên chở thiết kế lớn nhất *(Max. designed pay mass)*: (\*)    /     /

2.3. Khối lượng hàng chuyên chở cho phép lớn nhất *(Max. authorized pay mass):* (\*)     /     /

2.4. Khối lượng toàn bộ thiết kế (Max. designed total mass):    /     /

2.4.1. Phân bố lên trục 1 *(Distributed on 1staxle)*: (\*)    /     /

…

2.4.10. Phân bố lên trục 10 *(Distributed on 10th axle): (\*)    /     /*

2.5. Khối lượng toàn bộ cho phép lớn nhất *(Max, authorized total mass):    /     /*

2.5.1. Phân bố lên trục 1*(Distributed on 1st axle): (\*)    /     /*

…

2.5.10. Phân bố lên trục 10 *(Distributed on 10th axle): (\*)    /     /*

2.6. Khối lượng kéo theo theo thiết kế lớn nhất *(Max. designed towed mass)*: (\*\*)

2.7. Khối lượng kéo theo cho phép lớn nhất *(Max. authorized towed mass)*: (\*\*)

**3. Số người cho phép chở, kể cả người lái *(Passenger capacity including driver)***

3.1. Số người ngồi, kể cả người lái *(Seating passenger capacity including driver):*

3.2. Số người đứng *(Standing passenger capacity):*

3.3. Số người nằm *(Lying passenger capacity):*

3.4. Số người ngồi xe lăn *(Wheelchair passenger capacity):*

**4. Kích thước *(Dimensions)*(mm):**

4.1. Kích thước bao: dài x rộng x cao *(Overall dimensions L x W x H)*:    x     x

4.2. Khoảng cách trục *(Wheel space)*:   +   +   +...

4.3. Chiều rộng cơ sở trước *(Front track):*

4.4. Chiều rộng cơ sở sau *(Rear track):*

4.5. Chiều dài đầu xe *(Front over hang)*

4.6. Chiều dài đuôi xe *(Rear over hang)*:     /

4.7. Khoảng cách từ tâm lỗ lắp chốt kéo đến điểm đầu tiên của ô tô đầu kéo *(min/max)* (\*\*)    /

*(Distance between coupling pin andfront end of tractor truck):*

4.8. Kích thước (lớn nhất/nhỏ nhất) của lòng thùng xe hoặc bao ngoài xi téc: *(Inside dimensions (max/min) of cargo deck or outside dimensions (max/min) of tank)*:   /   x   /    x    /

4.9. Thể tích xi téc/khối lượng riêng hàng chuyên chở *(Tank volume/density):*    /

4.10. Kích thước khoang hành lý (Dài x Rộng x Cao)/số khoang *(Dimensions (LxWxH)number of luggage compartment):*x    x   /

4.11. Wt:

4.12. Offset:            /

**5. Động cơ (Engine) *Lựa chọn 1 trong 3 loại động cơ (5.1 hoặc 5.2 hoặc 5.3)***

**5.1. Động cơ đốt trong *(Internal combustion engine)***

5.1.1. Ký hiệu, loại động cơ *(Engine model, engine type)*:      ,             Tăng áp *(Turbocharged, Supercharged...)*

5.1.2. Thể tích làm việc *(Displacement)*:              (cm3)

5.1.3. Công suất lớn nhất/ tốc độ quay *(Max output/rpm)*:       /  (kW/rpm)

5.1.4. Mô men lớn nhất/ tốc độ quay *(Max Torque/rpm)*:     /      (N.m/rpm)

5.1.5. Loại nhiên liệu *(Fuel)*:

5.1.6. Thể tích thùng nhiên liệu (*Volume of fuel tank)*:     +        (lít)

**5.2. Động cơ xe hybrid *(Engine and motor for Hybrid vehicle)***

5.2.1. Ký hiệu, loại động cơ đốt trong *(Engine model, engine type):*     , Tăng áp *(Turbocharged, Supercharged...):*

5.2.1. Ký hiệu, loại động cơ đốt trong *(Engine model, engine type)*:      ,             Tăng áp *(Turbocharged, Supercharged...)*

5.2.2. Thể tích làm việc *(Displacement)*:              (cm3)

5.2.3. Công suất lớn nhất/ tốc độ quay *(Max output/rpm)*:       /  (kW/rpm)

5.2.4. Mô men lớn nhất/ tốc độ quay *(Max Torque/rpm)*:     /      (N.m/rpm)

5.2.5. Loại nhiên liệu *(Fuel)*:

5.2.6. Thể tích thùng nhiên liệu (*Volume of fuel tank)*:     +        (lít)

5.2.7. Công suất lớn nhất của toàn hệ thống *(Max. combined system rated power)*:      (kW)

5.2.8. Công suất lớn nhất của động cơ điện dẫn động cầu trước *(Max. front motor rated power):*    (kW)

5.2.9. Công suất lớn nhất của động cơ điện dẫn động cầu sau *(Max. rear motor rated power):*   (kW)

**5.3. Động cơ điện *(Electric motor)***

5.3.1. Ký hiệu, loại động cơ *(Motor model, motor type):*

5.3.2. Điện áp hoạt động *(Operating voltage):*(V)

5.5.3. Công suất lớn nhất *(Max. rated power):*(kW)

5.3.4. Loại ắc quy/Điện áp-Dung lượng *(Type of Battery/Voltage-capacity):*   /     (V)-    (Ah)

**6. Hệ thống truyền lực và chuyển động *(Transmission system)***

6.1. Loại/dẫn động ly hợp *(Type/actuation of clutch):*    /      /

6.2. Ký hiệu/loại/số cấp tiến-lùi/điều khiển hộp số *(model/type/number of forward-backward speed/control of gearbox):*    /      /          tiến-      lùi/

6.3. Tỷ số truyền hộp *số (Gear ratios):*

Tỷ số truyền của số tiến    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /

                                       /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /     (1)

Tỷ số truyền của số lùi    /    /   /    (2)

6.4. Ký hiệu/loại/số cấp/điều khiển hộp phân phối *(type/model/control of auxiliary gearbox):*

/    /    /

6.5. Vị trí/tỷ số truyền cầu chủ động *(Position/ratio of drive axles):*     /

6.6. Ký hiệu/khả năng chịu tải của trục 1 *(Model/capacity of 1st axle):*     /

…        /

6.7. Ký hiệu/khả năng chịu tải của trục 10 *(Model/capacity 10th axle)*:     /

6.8. Số lượng/cỡ/khả năng chịu tải của một lốp trục 1 *(Quantity/size/max load of tyre of 1st axle)*:

         /       /

....       /        /

6.17. Số lượng/cỡ/khả năng chịu tải của một lốp trục 10 *(Quantity/size/max load of tyre of 1st axle)*:

       /          /

6.18. Số lượng lốp dự phòng *(Quantity of spare tyre)*

**7. Hệ thống treo *(Suspension system)***

7.1. Loại treo/loại giảm chấn/số lá nhíp + bầu khí trục 1 *(Type/type of shock absorber/Quantity of leaf springs + air springs of 1st axle):*

,       /        /        +

…

7.10. Loại treo/loại giảm chấn/số lá nhíp + bầu khí trục 10 *(Type/type of sock absorber/Quantity of leaf springs + air springs of 10th axle):*

,       /        /        +

**8. Hệ thống lái *(Steering system)***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ký hiệu *(model):* | Loại cơ cấu lái *(type):* | Trợ lực *(powered)* |

**9. Hệ thống phanh *(Brake system)***

9.1. Hệ thống phanh chính (Type of braking system):

9.1.1. Loại cơ cấu phanh chính trục 1 *(service brake of 1st axle):*

…

9.1.10. Loại cơ cấu phanh chính trục 10 *(service brake of 10th axle):*

9.2. Loại phanh đỗ/vị trí tác động *(Parking brake/possition)*:            /

9.3. Loại phanh phụ trợ *(Auxiliary brake)*:

**10. Thân xe *(Body)***

10.1. Loại thân xe *(type of body work):*

10.2. Số lượng cửa sổ *(Quantity of window):*(\*\*\*)

10.3. Số lượng cửa thoát hiểm *(Quantity of emergency exits)*: (\*\*\*)

10.4. Số phê duyệt kiểu cửa kính/gương *(Type approval number of glass/mirror):*

10.5. Loại dây đai an toàn cho người lái *(type of driver's seatbelt):*

10.6. Loại/số lượng dây đai an toàn cho hành khách *(type/quantity of passenger's seatbelt)*:   /   /

**11. Hệ thống chiếu sáng, tín hiệu và thiết bị điện (Light, light- signaling and electrical equipment)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| TT | Loại đèn *(Lamps)* | Số lượng *(quantity)* | Màu sắc *(color)* |
| 1.1 | Đèn chiếu sáng phía trước *(head lamps)* |  |  |
| 1.2. | Đèn sương mù phía trước *(front fog lamps)* |  |  |
| 1.3. | Đèn sương mù phía sau *(rear fog lamps)* |  |  |
| 1.4. | Đèn báo rẽ phía trước *(front turn signal lamps)* |  |  |
| 1.5. | Đèn báo rẽ phía sau *(rear turn signal lamps)* |  |  |
| 1.6. | Đèn báo rẽ bên *(side turn signal lamps)* |  |  |
| 1.7. | Đèn vị trí phía trước *(frontposition lamps)* |  |  |
| 1.8. | Đèn vị trí phía sau *(rear position lamps)* |  |  |
| 1.9. | Đèn báo đỗ phía trước *(frontparking lamps)* |  |  |
| 1.10. | Đèn báo đỗ phía sau *(rearparking lamps)* |  |  |
| 1.11. | Đèn phanh *(stop lamps)* |  |  |
| 1.12. | Đèn soi biển số phía sau *(rear licence plate lamps)* |  |  |
| 1.13. | Đèn lùi *(reversing lamps)* |  |  |
| 1.14. | Đèn cảnh báo nguy hiểm *(hazard lamps)* |  |  |

11.15. Số lượng/màu sắc tấm phản quang *(quantity/color of reflective panels)*:         /

11.16. Loại ắc quy/Điện áp-Dung lượng *(Type of Battery/Voltage-capacity)*:   /     (V)-     (Ah)

11.17. Số lượng ắc quy *(Quantity of battery)*:

**12. Thiết bị đặc trưng *(Special equipment):***

**III. GHI CHÚ *(Remarks):***

**IV. BẢN KÊ CHI TIẾT XE NHẬP KHẨU CÙNG KIỂU LOẠI *(List of same type-imported motor vehicles)***

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Số TT** *(N0)* | **Số khung (hoặc số VIN)** *(Chassis or VIN N0)* | **Số động cơ** *(Engine N0)* | **Năm sản xuất** *(Production year)* | **Màu xe** *(Color)* | **Giá NK** *(Unit Price)* | **Loại tiền tệ** *(Currency)* | **Tình trạng phương tiện** *(Vehicle's status)* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | *(Date)      , ngày     tháng       năm* **Người nhập khẩu** *(Importer)* |

***Chú thích:***

*(\*) Không áp dụng với ô tô con;*

*(\*\*) Chỉ áp dụng với ô tô đầu kéo và ô tô được thiết kế để kéo rơ moóc;*

*(\*\*\*) Chỉ áp dụng với ô tô khách;*

Không phải khai nội dung về Ký hiệu tại các mục 4.5, mục 5.3; mục 6, mục 8 và mục 10.4 đối với xe đã qua sử dụng.